

# AQUACEL<sup>®</sup> Pro Foam Pansement Mousse

## INSTRUCTIONS FOR USE / INSTRUCCIONES DE USO / MODE D'EMPLOI

### AQUACEL<sup>®</sup> Foam Pro Adhesive Silicone Hydrofiber<sup>™</sup> Foam dressing / AQUACEL<sup>®</sup> Foam Pro Apósito de espuma de Hydrofiber<sup>™</sup> con adhesive de silcona / Pansement mousse Hydrofiber<sup>MC</sup> avec adhésif en silicone AQUACEL<sup>MD</sup> Foam Pro

en ENGLISH

#### PRODUCT DESCRIPTION

AQUACEL<sup>®</sup> Foam Pro dressing is a sterile Hydrofiber<sup>™</sup> foam wound dressing consisting of a waterproof outer polyurethane film, a multi-layered absorbent pad, and silicone adhesive.

The multi-layered absorbent dressings conform to the skin and wound and contain a layer of polyurethane foam, a non-woven layer of Hydrofiber<sup>™</sup> (sodium carboxymethylcellulose) and a perforated silicone adhesive wound contact layer.

The outer film layer provides a waterproof viral and bacterial barrier which helps protect the wound from external contaminants, reducing the risk of infection.

The film also helps to manage the moisture vapor transmission of the exudate absorbed by the dressing.

The foam and Hydrofiber<sup>™</sup> materials within the dressing absorb high amounts of wound fluid and bacteria. The Hydrofiber<sup>™</sup> layer helps maintain a moist environment in the wound (which supports the body's healing process) and aids in the removal of non-viable tissue from the wound (autolytic debridement) without damaging viable tissue.

The dressing's silicone adhesive wound contact layer provides secure, skin friendly gentle adhesion.

AQUACEL<sup>®</sup> Foam Pro dressing may be used as a secondary dressing. It may be used alone or in combination with other wound care products and can be cut to shape and size, as directed by a healthcare professional. If the dressing is cut, additional tape may be required to secure it in place.

AQUACEL<sup>®</sup> Foam Pro adhesive dressing film backing acts as a barrier to the wound against bacterial and blood-borne viral pathogens (e.g. HIV and Hepatitis viruses).

The use of this dressing neither guarantees nor warrants against AIDS or Hepatitis virus transmission.

#### INDICATIONS

AQUACEL<sup>®</sup> Foam Pro dressings may be used for the management of both chronic and acute wounds, such as:

- Leg ulcers, pressure ulcers (Stage II-IV) and diabetic ulcers;
- Surgical wounds (post-operative, donor sites, dermatological);
- Partial thickness (second degree) burns;
- Traumatic or surgical wounds left to heal by secondary intention such as dehisced surgical incisions;
- Surgical wounds that heal by primary intent, such as dermatological and surgical incisions (e.g. orthopedic and vascular);
- Local management of wounds that are prone to bleeding, such as wounds that have been mechanically or surgically debrided and donor sites;
- Abrasions;
- Lacerations;
- Minor cuts;
- AQUACEL<sup>®</sup> Foam Pro dressing may be included in a comprehensive protocol of care to protect against skin breakdown.

#### CONTRAINDICATIONS

AQUACEL<sup>®</sup> Foam Pro dressings should not be used on individuals who are sensitive to or who have had an allergic reaction to the dressing or its components.

#### PRECAUTIONS AND OBSERVATIONS

**Caution:** Sterility is guaranteed unless pouch is damaged or opened prior to use.

This device is for single-use only and should not be re-used. Re-use may lead to increased risk of infection or cross contamination. Physical properties of the device may no longer be optimal for intended use. This wound dressing should not be used with other wound care products without first consulting a healthcare professional.

During the body's normal healing process, non-viable tissue may be removed (autolytic debridement) from the wound, which could make the wound appear larger after the first few dressing changes.

Should you observe irritation (reddening, inflammation), maceration (whitening of skin), or hypergranulation (excess tissue formation), consult a healthcare professional.

The wound should be inspected during dressing changes for (1) signs of infection (increased pain, bleeding, warmth/redness of surrounding tissue, wound exudate), (2) there is a change in wound color and/or odor, (3) any other unexpected symptoms occur (e.g. maceration or hypergranulation).

**The use of AQUACEL<sup>®</sup> Foam Pro dressing has not been studied in wounds due to herpes simplex or impetigo.**

**In addition, for leg ulcers, pressure ulcers, diabetic ulcers, second degree burns, donor sites, surgical or traumatic wounds left to heal by primary or secondary intention:**

- Treatment of the wound types listed above should only be under the supervision of a healthcare professional.
- Appropriate supportive measures should be taken where indicated (e.g. use of graduated compression bandaging in the management of venous leg ulcers or pressure relief measures in the management of pressure ulcers).
- Colonization of chronic wounds is common and is not a contraindication to the use of the dressing. The dressing may be used on infected wounds under medical supervision together with appropriate therapy and frequent monitoring of the wound.
- The control of blood glucose, as well as appropriate supportive measures, should be provided with diabetic foot ulcers.

AQUACEL<sup>®</sup> Foam Pro dressings are not compatible with oil based products or emollients such as petrolatum.

Do not use AQUACEL<sup>®</sup> Foam Pro dressings with oxidising agents such as hydrogen peroxide or hypochlorite solutions.

The use of dressings as part of a prophylactic therapy does not preclude the need to continue to develop and follow a comprehensive protocol of care to protect against skin breakdown i.e. support surfaces, positioning, nutrition, hydration, skin care and mobility

#### DIRECTIONS FOR USE

**1. If the immediate sterile product pouch is damaged, do not use.**

#### 2. Wound Site Preparation and Skin Cleansing:

Before applying the dressing, cleanse the wound area and skin with an appropriate wound cleanser and dry the surrounding skin. Ensure surrounding skin is free from any emollients or oil based products that might affect dressing adhesion.

#### 3. Dressing Preparation and Application:

- Choose a dressing size to ensure that the central absorbent pad is 1cm (1/3 inch) larger than the wound area.
- Remove the dressing from the sterile pack, minimizing finger contact with the adhesive surface where applicable. Remove the release liner.
- The dressing can be cut to shape for convenience.
- Hold the dressing over the wound or area of skin to be protected and line up the center of the dressing with the center of the wound or area of skin to be protected. Place the pad directly over the wound and smooth down the adhesive border.
- An appropriate retention bandage or tape should be used to secure the dressing in place if required or if the dressing has been cut.

f. Discard any unused portion of the product after dressing the wound.

#### 4. Dressing Removal:

- The dressing should be changed when clinically indicated (i.e.: leakage, bleeding, increased pain, suspicion of infection). Maximum recommended wear time is up to seven days.
- The wound should be cleansed at appropriate intervals.
- To remove the dressing, press down gently on the skin and carefully lift one corner of the dressing. Continue until all edges are free. Carefully lift away the dressing and discard according to local clinical protocols.

Store at room temperature (10° C - 25° C/50° F - 77° F). Protect from light. Keep dry.

If further information or guidance is needed, please contact ConvaTec Professional Services or visit us online at [www.convatec.com](http://www.convatec.com).

Made in UK

© 2023 ConvaTec Inc.

<sup>®/™</sup> indicates a trademark of ConvaTec Inc. AQUACEL, the AQUACEL logo and Hydrofiber are registered trademarks in the United States.

es US US ESPAÑOL

#### DESCRIPCIÓN DE PRODUCTO

AQUACEL<sup>®</sup> Foam Pro es un apósito estéril para heridas de espuma de Hydrofiber<sup>™</sup> que consiste en una película exterior de poliuretano a prueba de agua y un adhesivo de silicona.

Los apósitos absorbentes multicapa se ajustan a la forma de la piel y de la herida y contienen una capa de espuma de poliuretano, una capa de Hydrofiber<sup>™</sup> no tejida (carboximetilcelulosa sódica) y una capa de silicona perforada en contacto con la herida.

La capa externa proporciona una barrera viral y bacteriana resistente al agua, que protege la herida de contaminantes externos, reduciendo el riesgo de infección.

La película también ayuda a manejar la transmisión de vapor de humedad del exudado absorbido por el apósito.

La espuma y los materiales de Hydrofiber<sup>™</sup> dentro del apósito absorben grandes cantidades de fluidos de la herida y bacterias. La capa de Hydrofiber<sup>™</sup> ayuda a mantener un ambiente húmedo en la herida (que apoya el proceso de cicatrización) y apoya la eliminación de tejido no viable de la herida (debridamiento autolítico) sin dañar tejido.

La capa de silicona adhesiva en contacto con la herida de los apósitos provee una adhesión segura, suave y amigable con la piel.

El apósito AQUACEL<sup>®</sup> Foam Pro puede ser usado como un apósito secundario. Puede ser usado solo o en combinación con otros productos para el cuidado de heridas y puede cortarse para ajustar su forma y tamaño, según las indicaciones de un profesional de la salud. Si el apósito se corta, se puede requerir un esparadrapo adicional para asegurarlo en su lugar.

La película adhesiva del AQUACEL<sup>®</sup> Foam Pro actúa como una barrera en la herida contra patógenos bacterianos y virales de transmisión sanguínea (por ejemplo, el VIH y los virus de la hepatitis).

El uso de este apósito no garantiza ni asegura que no se transmita el SIDA o el virus de la hepatitis.

#### INDICACIONES

El apósito AQUACEL<sup>®</sup> Foam Pro puede ser utilizado para el manejo tanto de heridas crónicas como heridas agudas, tales como:

- Úlceras en las piernas, úlceras por presión (Fase II-IV) y úlceras diabéticas;
- Heridas quirúrgicas (post-operativas, sitios donantes, dermatológicas);
- Quemaduras de espesor parcial (segundo grado);
- Heridas traumáticas o quirúrgicas que se dejan cicatrizar por segunda intención, como incisiones quirúrgicas dehiscentes;
- Incisiones quirúrgicas que cicatrizan por primera intención, como incisiones dermatológicas y quirúrgicas (por ejemplo ortopédica y vascular)
- Manejo local de heridas que son propensas al sangrado, tales como heridas que han sido debridadas mecánica o quirúrgicamente y de sitios donantes;
- Abrusiones;
- Laceraciones;
- Cortes menores;
- El apósito AQUACEL<sup>®</sup> Foam Pro puede ser incluido en un protocolo integral de atención y de protección contra el deterioro de la piel.

#### CONTRAINDICACIONES

Los apósitos AQUACEL<sup>®</sup> Foam Pro no se deben usar en las personas que son sensibles al mismo o que han tenido una reacción alérgica al apósito o sus componentes.

#### PRECAUCIONES Y OBSERVACIONES

**Precaución:** La esterilidad está garantizada a menos que la bolsa esté dañada o abierta antes de su uso.

Este dispositivo es de solo uso y no debe ser reusado. El re-uso puede aumentar del riesgo de infección o contaminación cruzada. Es posible que las propiedades físicas del dispositivo no continúen siendo óptimas para el uso previsto. Este apósito para heridas no debe ser usado con otros productos para el cuidado de la herida sin antes consultar a un profesional de la salud.

Durante el proceso normal de cicatrización del cuerpo, el tejido no viable puede ser retirado de la herida (desbridamiento autolítico), lo cual puede provocar que la herida parezca mayor después de los primeros cambios de apósitos.

Si usted observa irritación (enrojecimiento, inflamación), maceración (blanqueamiento de la piel), o hipergranulación (exceso de formación de tejido), consulte a un profesional de la salud.

La herida debe ser revisada durante los cambios de apósito para (1) detectar signos de infección (dolor en aumento, sangrado, calor/enrojecimiento del tejido circundante, exudado de la herida), (2) hay un cambio en el color y/o el olor de la herida, (3) cualquier otro síntoma inesperado que se presente (por ejemplo, maceración o hipergranulación).

**El uso del apósito AQUACEL<sup>®</sup> Foam Pro no ha sido estudiado en heridas debidas a herpes simple o el impétigo.**

**Además, para úlceras en las piernas, úlceras por presión, úlceras diabéticas, quemaduras de segundo grado, sitios donantes, heridas quirúrgicas o traumáticas que dejaron de cicatrizar por primera o segunda intención:**

- El tratamiento de los tipos de heridas enumerados anteriormente sólo se debe realizar bajo la supervisión de un profesional de la salud.
- Se deben tomar medidas de soporte adecuadas cuando sea indicado (por ejemplo, uso de vendaje de compresión graduada en el manejo de las úlceras venosas en la pierna o medidas de alivio de la presión en el manejo de las úlceras por presión).
- La colonización de las heridas crónicas es común y no es una contraindicación para el uso del apósito. El apósito puede ser utilizado en heridas infectadas bajo supervisión médica junto con la terapia apropiada y un monitoreo constante de la herida.
- El control del nivel de glucosa en la sangre, así como medidas de soporte adecuadas, deben ser suministradas en los casos de úlceras de pie diabético.

Los apósitos AQUACEL<sup>®</sup> Foam Pro no son compatibles con productos a base de aceite o emolientes tales como vaselina.

No use apósitos AQUACEL<sup>®</sup> Foam Pro con agentes oxidantes tales como peróxido de hidrógeno o soluciones de hipoclorito.

El uso de apósitos como parte de una terapia profiláctica no excluye la necesidad de continuar desbarrollando y siguiendo un protocolo integral de atención para proteger la piel contra el deterioro, por ejemplo, superficies de apoyo, posicionamiento, nutrición, hidratación, cuidado de la piel y movilidad.

#### INSTRUCCIONES DE USO

**1. Si la bolsa (empaquete primario) del producto está dañada, no lo use**

#### 2. Preparación del sitio de la herida y Limpieza de la piel:

Antes de aplicar el apósito, limpie el área de la herida y la piel con un limpiador de heridas adecuado y seque la piel circundante. Asegúrese de que la piel circundante está libre de emolientes o productos a base de aceite que podrían afectar la adherencia del apósito.

#### 3. Preparación del apósito y Aplicación:

- Seleccione el tamaño de apósito adecuado asegurándose de que la almohadilla central absorbente es 1 cm (1/3 pulgadas) mayor que el área de la herida.
- Retire el apósito del empaque estéril, minimizando el contacto de los dedos con la superficie adhesiva cuando sea aplicable. Retire el papel protector.
- El apósito puede ser cortado a la forma que convenga.
- Sostenga el apósito sobre la herida o el área de la piel a proteger y alinee el centro del apósito con el centro de la herida o el área de la piel a proteger. Coloque la almohadilla directamente sobre la herida y alise los bordes del apósito.
- Debería usarse una cinta o un vendaje de retención adecuado para proporcionar seguridad adicional si es requerido o si el apósito se ha cortado.
- Descarte cualquier sobrante no utilizado del producto después de cubrir la herida.

#### 4. Remoción del apósito:

- El vendaje debe cambiarse cuando esté clínicamente indicado (es decir: si hay fuga, sangrado, dolor en aumento, sospecha de infección). El tiempo de uso máximo recomendado es de hasta siete días.

b. La herida debe limpiarse a intervalos apropiados.

c. Para retirar el apósito, presione suavemente sobre la piel y levante con cuidado una esquina del apósito. Continúe hasta que todos los bordes estén libres. Cuidadosamente levante el apósito y deseche.

Almacenar a temperatura ambiente (10°C - 25°C/50°F - 77°F). Protéjase de la luz. Manténgase seco.

Si necesita más información u orientación, por favor contacte a un profesional de ConvaTec o visítenos en línea en [www.convatec.com](http://www.convatec.com).

Fabricado en UK

© 2023 ConvaTec Inc.

\*™ indica una marca de ConvaTec Inc. AQUACEL, el logo AQUACEL e Hydrofiber son marcas registradas en los Estados Unidos.

## fr.CA CANADIEN-FRANÇAIS

### DESCRIPTION DU PRODUIT

AQUACEL<sup>MD</sup> Foam Pro est un pansement mousse stérile avec Hydrofiber<sup>MC</sup>, composé d'une pellicule extérieure en polyuréthane étanche, d'une compresse absorbante multicouche et d'un adhésif en silicone.

Le pansement absorbant multicouche épouse la peau et la plaie; il est composé d'une couche de mousse en polyuréthane, d'une couche Hydrofiber<sup>MC</sup> non tissée (carboxyméthylcellulose sodique) et d'une couche adhésive perforée en silicone en contact avec la plaie.

La pellicule extérieure crée une barrière antiviral et antibactérienne étanche qui aide à protéger la plaie contre les contaminants extérieurs, réduisant ainsi les risques d'infections.

La pellicule aide aussi à maîtriser la transmission de la vapeur d'eau de l'exsudat absorbé par le pansement.

La mousse et le composant Hydrofiber<sup>MC</sup> dans le pansement absorbent de grandes quantités de fluides et de bactéries. La couche Hydrofiber<sup>MC</sup> aide à maintenir un milieu humide dans la plaie (favorisant le processus de guérison du corps) et aide à retirer les tissus non viables de la plaie (débridement autolytique) sans porter atteinte aux tissus viables.

La couche adhésive en silicone en contact avec la plaie est atraumatique et douce pour la peau.

Le pansement AQUACEL<sup>MD</sup> Foam Pro peut être utilisé comme pansement secondaire. Il peut aussi être utilisé seul ou en association avec d'autres produits pour les soins des plaies, et se découpe à la forme et à la taille souhaitées, selon les directives du professionnel de la santé. Si le pansement est découpé, un adhésif supplémentaire pourrait être requis pour bien fixer le pansement.

La pellicule adhésive sur la face extérieure du pansement AQUACEL<sup>MD</sup> Foam Pro crée une barrière contre les bactéries et les pathogènes viraux transmissibles par le sang (p. ex. VIH et hépatites).

L'utilisation de ce pansement n'est pas une garantie contre la transmission du virus du SIDA ou des hépatites.

### INDICATIONS

Le pansement AQUACEL<sup>MD</sup> Foam Pro peut être utilisé pour la prise en charge des plaies chroniques et aiguës, telles que :

- ulcères de jambe, ulcères diabétiques et lésions de pression (stage II-IV)
- plaies chirurgicales (plaies postopératoires, zones donneuses et plaies dermatologiques)
- brûlures avec atteinte tissulaire partielle (deuxième degré)
- plaies traumatiques ou chirurgicales guérissant par seconde intention telles que les incisions chirurgicales déhiscentes
- plaies chirurgicales guérissant par première intention, telles que les incisions dermatologiques et chirurgicales (p. ex. orthopédique et vasculaire)
- prise en charge locale des plaies susceptibles de saigner, telles que les plaies ayant été débridées mécaniquement ou chirurgicalement et les zones donneuses
- abrasions
- lacérations
- coupures mineures
- Le pansement AQUACEL<sup>MD</sup> Foam Pro peut être utilisé dans le cadre d'un protocole de soins complets de protection contre les ruptures de la peau.

### CONTRE-INDICATIONS

Le pansement AQUACEL<sup>MD</sup> Foam Pro ne doit pas être utilisé chez les patients présentant une sensibilité ou qui ont déjà manifesté des symptômes d'allergie au pansement ou à ses composants.

### PRÉCAUTIONS ET OBSERVATIONS

**Mise en garde :** la stérilité est garantie seulement si le sachet n'est pas endommagé ou déjà ouvert.

Ce pansement est à usage unique seulement et ne doit pas être réutilisé. Sa réutilisation peut augmenter les risques d'infections ou de contamination croisée. De plus, les propriétés physiques du pansement risquent de n'être plus optimales pour l'usage prévu.

Ce pansement ne doit pas être utilisé avec d'autres produits de soins des plaies sans consultation préalable avec un professionnel de la santé.

Au cours du processus normal de guérison, le tissu non viable peut être retiré de la plaie (débridement autolytique); celle-ci peut donc paraître plus grande après les premiers changements de pansements.

En cas d'irritation (rougeur, inflammation), de macération (blanchissement de la peau) ou d'hypergranulation (formation excessive de tissus), consulter un professionnel de la santé.

La plaie doit être examinée au moment des changements de pansements pour détecter : (1) signes d'infection (augmentation de la douleur, saignements, sensation de chaleur ou rougeur sur le pourtour de la plaie, présence d'exsudat), (2) modification de la couleur ou de l'odeur de la plaie, (3) présence de tout autre symptôme inattendu (p. ex., macération ou hypergranulation).

**L'utilisation des pansements AQUACEL<sup>MD</sup> Foam Pro n'a fait l'objet d'aucune étude sur les plaies causées par l'herpès simplex ou l'impétigo.**

**Autres précautions relatives aux ulcères de jambe, aux lésions de pression, aux ulcères diabétiques, aux brûlures au deuxième degré, aux zones donneuses, aux plaies chirurgicales ou aux plaies traumatiques qui guérissent par première ou seconde intention :**

- Le traitement des types de plaies indiquées ci-dessus doit seulement s'effectuer sous la surveillance d'un professionnel de la santé.
- S'il y a lieu, prendre des mesures de soutien nécessaires (p. ex., l'utilisation d'un bandage de compression gradué dans la prise en charge des ulcères veineux de la jambe ou le soulagement de la pression dans la prise en charge des lésions de pression).
- La colonisation des plaies chroniques est un phénomène courant et ne constitue pas une contre-indication à l'emploi de ce pansement. Sous surveillance médicale, il est possible d'appliquer le pansement sur des plaies infectées en administrant le traitement approprié et en exerçant une étroite surveillance de la plaie.
- Chez les personnes présentant des ulcères du pied diabétique, il faut maîtriser la glycémie et prendre les mesures de soutien qui s'imposent.

Les pansements AQUACEL<sup>MD</sup> Foam Pro sont incompatibles avec les produits à base d'huile ou les émoullients, tels que le pétrolatum.

Ne pas utiliser les pansements AQUACEL<sup>MD</sup> Foam Pro avec des agents oxydants comme les solutions de peroxyde d'hydrogène ou d'hypochlorite.

L'utilisation du pansement pour des traitements prophylactiques n'exclut pas la nécessité de poursuivre et de suivre un protocole de soins complets pour protéger la peau contre les ruptures : l'utilisation de surfaces de support, les changements de position, la nutrition, les soins de la peau et la mobilité.

### MODE D'EMPLOI

**1. Ne pas utiliser le produit si le sachet stérile est endommagé.**

**2. Préparation de la zone de la plaie et nettoyage de la peau :**

Avant l'application du pansement, nettoyez la plaie et la peau avec un agent nettoyant approprié, et séchez le pourtour de la plaie. S'assurer que la peau environnante est exempte d'émoullients et de produits à base d'huile qui pourraient compromettre l'adhérence du pansement.

**3. Préparation et application du pansement**

- Choisir un pansement en s'assurant que la compresse absorbante centrale dépasse de 1 cm (1/3 po) la zone de la plaie.
- Retirer le pansement du sachet stérile en touchant le moins possible la couche adhésive, et retirer le papier protecteur.
- Le pansement peut être découpé à la taille requise, au besoin.
- Aligner le centre du pansement sur le centre de la plaie ou de la zone de peau à protéger. Appliquer la compresse directement sur la plaie, puis lisser la bordure adhésive.
- Un bandage de rétention ou un ruban approprié doit recouvrir le pansement pour fixer celui-ci en place au besoin, ou si le pansement a été découpé.
- Une fois la plaie pansée, jeter toutes les parties inutilisées du pansement.

**4. Retrait du pansement**

- Le pansement doit être changé lorsque cliniquement indiqué (c.-à-d. en cas de : fuites,

saignements, douleur accrue, infection soupçonnée). La durée maximale de port recommandée est de sept jours.

b. La plaie doit être nettoyée à intervalles appropriés.

c. Pour retirer le pansement, exercer une légère pression sur la peau et soulever délicatement un coin du pansement. Continuer à tirer jusqu'à ce que toute la bordure soit décollée, puis retirer le pansement avec précaution. Le mettre au rebut conformément au protocole clinique local.

Entreposer à la température ambiante (10 °C - 25 °C/50 °F - 77 °F). Protéger contre la lumière. Garder au sec.

Pour obtenir plus d'informations ou de conseils, communiquer avec le Centre des relations avec la clientèle de ConvaTec ou visiter notre site à [www.convatec.com](http://www.convatec.com)

Fabriqué au Royaume-Uni.

© 2023 ConvaTec Inc.

<sup>MC/MD</sup> indiquent respectivement des marques de commerce et des marques déposées de ConvaTec Inc. AQUACEL, le logo AQUACEL et Hydrofiber sont des marques déposées aux États-Unis.



Do not re-use / No reutilice /  
Ne pas réutiliser



Do not use if package is damaged and consult instructions for use / No utilizar si el envase está dañado y consultar las instrucciones de uso / Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé et consulter le mode d'emploi



Keep dry / Mantener seco / Garder au sec



Temperature limit / Limite temperatura  
Limites de température



Keep away from sunlight / Mantener fuera de la luz solar / Garder à l'abri de la lumière du soleil



Not made with Natural Rubber Latex / No contiene látex / Sans latex de caoutchouc naturel



Sterilized using ethylene oxide / Esterilizado Mediante Óxido de Etileno / Produit stérilisé à l'oxyde d'éthylène



Consult instructions for use or consult electronic instructions for use / Consultar las instrucciones de uso o consultar las instrucciones de uso electrónicas / Consulter le mode d'emploi ou consulter le mode d'emploi électronique



Catalogue number / Número de Catálogo / Numéro de commande



Batch code / Código de Lote / Numéro de lot



Use-by date / Fecha de caducidad / Date limite d'utilisation



Unique Device Identifier / Identificador único del dispositivo / Identifiant unique de dispositif



Medical Device / Dispositivo médico / Dispositif médical



Date of manufacture / Fecha de Fabricación / Date de fabrication



Manufacturer / Fabricante (EU) / Fabricant



Authorized representative in the European Community / Representante autorizado en la Comunidad Europea / Représentant autorisé dans l'Union européenne



Single sterile barrier system / Sistema de barrera estéril única / Système de barrière stérile simple



Importer / Importador / Importateur

Manufactured for / Fabriqué pour:  
ConvaTec Inc.  
7815 National Service Road, Suite 600  
Greensboro, NC 27409 USA  
1-800-422-8811

Sponsored in Australia by:  
ConvaTec (Australia) Pty Ltd.  
PO Box 63, Mulgrave VIC 3170  
Australia  
1800 339 412 Australia  
0800 441 763 New Zealand

Imported & Distributed By:  
Getz Bros. Philippines, Inc.  
5/F West Wing, Estancia Offices  
Capitol Commons, Meralco Ave.  
Barangay Oranbo,  
Pasig City, Metro Manila

ConvaTec Argentina S.R.L. Descartes 3520  
Tortuguitas, Provincia de Buenos Aires  
Argentina

Importado y Distribuido por:  
Boston Medical Devices Colombia Ltda.  
Av. 45 # 108- 27 Torre 3 Paralelo 108 Bogotá  
Colombia

**Canada**  
**Legal Manufacturer / Fabricant légal**  
ConvaTec Inc.  
7815 National Service Road, Suite 600  
Greensboro, NC 27409 USA  
1-800-422-8811

**ConvaTec Limited**  
First Avenue, Deeside Industrial Park  
Deeside, Flintshire, CH5 2NU, UK

Công ty trách nhiệm hữu hạn Dược Phẩm B.H.C  
Address: 145 Đào Duy Anh, Phường 9  
Quận Phú Nhuận, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam

ConvaTec Brasil Ltda.  
Rua Alexandre Dumas, 2100 - 15º andar - Conj. 151 e 152  
Chácara Santo Antônio - CEP: 04.717-913 - São Paulo/ SP  
CNPJ 09.603.161/0001-44  
sac.brasil@convatec.com

Importado por: CONVATEC PERU S.A.C.  
CAL. Monte Rosa N° 255 Int. 301 Urb. Chacarilla  
Santiago de Surco - Lima. RUC: 20557856863

Brasil	0800-7276-115
Colombia	018000 112433
Hong Kong/香港	852-25169182
Malaysia	1-800-880-601
Mexico	800-8364-871
Singapore	65-62459838
Thailand	66-2-6147000
Vietnam	2.838 476 670
中國/中国	4 006 065 576
台灣/台湾	0800-886989
한국	82-2-34536333
日本	☎ 0120-532384

[www.convatec.com](http://www.convatec.com)